



Introduction/Introduction/Introducción

Safety Information

Please read, understand, and follow all safety instructions. Failure to follow instructions may result in property damage, serious injury, or death.

DANGER

Always disconnect power prior to moving, adjusting, or servicing pump or attached systems. **DO NOT** use this pump in the presence of spraying or standing water. Failure to do so could result in a fatal electric shock.

WARNING: Fire and Explosion Hazard

DO NOT use this pump to move flammable or explosive liquids. **DO NOT** use this pump in explosive or flammable environments.

Carbon monoxide hazard. Ensure that pump is mounted away from heat exchanger or wiring. If you are unsure of any items in this manual, please consult a professional and **DO NOT** attempt to install this product.

California Proposition 65

This product may contain chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wash hands after handling this product.

CAUTION: Flood Risk

Personal injury or property damage can result from an inoperative pump. If a flood has occurred, **DO NOT** walk in wet area until all power has been turned off. Check with local electric company or a qualified electrician before disconnecting any electrical service prior to pump removal.

WARNING

Pump must be properly wired to condensate producing appliance control board in order to shut off pump in alarm (high water) conditions.

Supply voltage and frequency must match what is shown on pump nameplate. Source voltages lower than the rated supply can reduce performance and cause pump to overheat.

Pump must be level or should be placed on a solid surface or floor.

Pump should be stored indoors. The chosen location should be clean and dry.

Specifications/Caractéristiques techniques Especificaciones

Rated Voltage	120 /240 Volts 50/60Hz
Rated Current Draw	1.0 Amps
Head Height	10 m/35' maximum
Flow Rate at Zero Head	500 mL/16.9 oz/min
Inlet Height from Base	1.3 cm/0.5"

*Performs best at 3'. Pump must be primed in order to provide maximum suction lift.

Tension nominale	120 V, 240 V et 50 Hz, 60 Hz
Charge totale nominale	1,0 A
Hauteur de la tête	10 m (35 pi) maximum
Débit à charge nulle	500 mL (16,9 oz) par minute
Hauteur entre l'orifice d'admission et la base	1,3 cm (0,5 po)*

*Rendement optimal à 0,91 m (3 pi). La pompe doit être amorcée afin d'offrir la hauteur d'aspiration maximale.

Voltaje calificado	120/240 voltios, 50/60 Hz
Consumo calificado de corriente	1,0 amperios
Alto del cabezal	10 metros/35 pies como máx.
Flujo con cabezal cero	500 mL/min (16.9 onzas/min)
Alto de entrada a partir de la base	1,3 cm/0,5 pulg*

*Rinde mejor a 0,91 metros. Debe cebar la bomba para obtener la máxima elevación de succión.

Maximum Inlet Flow Rate	100 mL/3.38 oz/min.
Temperature Rating	60°C/140°F Max
Suction Lift	2 m/6.5"
AC Cable	3 Cond. Jacket Flex. PVC
Product Weight	1.1 lbs. (.5kg)

Débit d'entrée maximal	100 mL (3,38 oz) par minute
Température nominale	60°C/140°F Max
Hauteur d'aspiration	2 m (6,5 pi)*
Cordon d'alimentation c.a.	3 conducteurs, gaine souple en PVC
Poids de l'appareil	0,5 kg (1,1 lb)

Flujo de entrada máximo	100 mL/min (3,38 onzas/min)
Índice de temperatura	60 °C/140 °F máx.
Elevación de succión	2 metros/6,5 pies*
Cable de CA	3 mangueras de PVC con forro para condensación
Peso de producto	0,5 kg (1,1 lb)

Consignes de sécurité

Veillez lire, vous assurer de comprendre et suivre toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

AVERTISSEMENT

Débranchez toujours la pompe et ses systèmes de la source d'alimentation avant de les déplacer, d'effectuer des réglages ou de les entretenir. N'utilisez PAS cette pompe en présence d'eau pulvérisée ou stagnante. Le non-respect de cette procédure peut causer un choc électrique mortel.

MISE EN GARDE: Risques d'incendie et d'explosion

N'utilisez PAS cette pompe pour déplacer des liquides inflammables ou explosifs. N'utilisez PAS cette pompe dans des environnements explosifs ou inflammables.

Risque lié au monoxyde de carbone. Assurez-vous que la pompe est installée loin de l'échangeur de chaleur et du câblage. Si vous avez des hésitations concernant un article cité dans ce guide, veuillez consulter un professionnel. N'essayez PAS d'installer le produit.

Proposition 65 de la Californie

Ce produit peut contenir des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant la cause de cancers, d'anomalies congénitales et d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. Lavez-vous les mains après avoir manipulé ce produit.

MISE EN GARDE: Risques d'inondation

Le non-fonctionnement de la pompe peut causer des blessures ou des dommages matériels. Si il y a une inondation, NE marchez PAS là où le sol est mouillé avant d'avoir coupé l'alimentation. Consultez votre compagnie d'électricité ou un électricien certifié pour débrancher un service électrique avant de retirer la pompe.

AVERTISSEMENT

La pompe doit être correctement raccordée au panneau de commande de l'appareil producteur de condensat afin qu'elle s'éteigne lorsque le niveau d'eau est haut (alarme).

La tension et la fréquence de l'alimentation doivent correspondre à celles indiquées sur la plaque signalétique de la pompe. Des tensions de la source

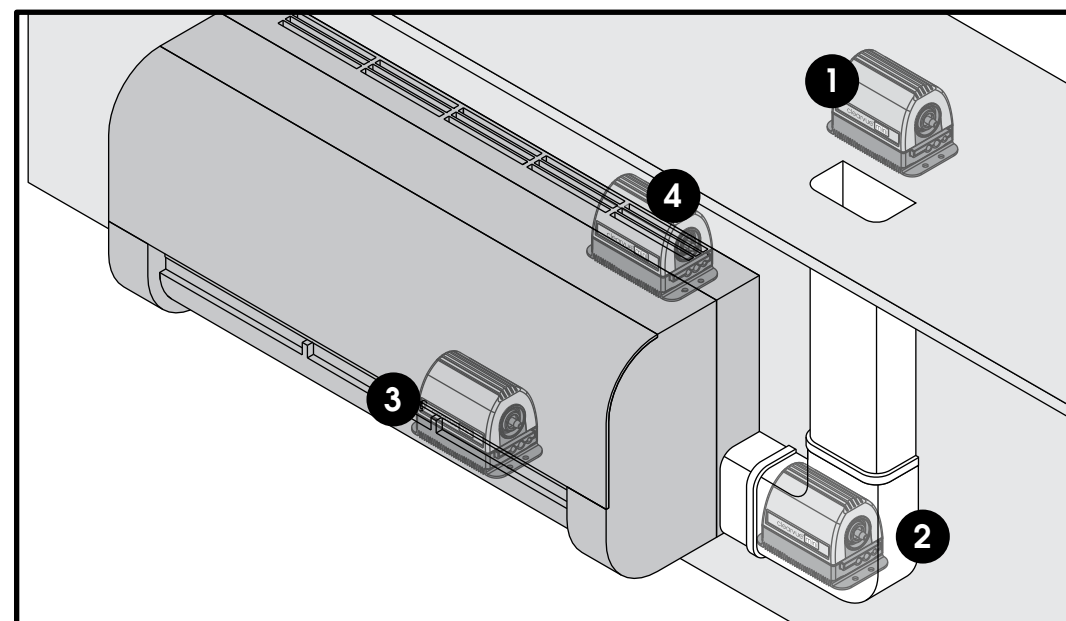
plus basses que celles indiquées peuvent réduire le rendement et faire surchauffer la pompe.

Pompe doit être de niveau ou placée sur une surface ou un plancher solide.

Cette pompe doit être entreposée à l'intérieur. L'endroit choisi doit être propre et sec.

Installation/Installation/Instalación

Mounting Location Options/Options d'emplacement pour l'installation/Opciones de ubicación para el montaje



- Mounted above ceiling./Installé au-dessus du plafond./Instalación sobre el techo.
- Mounted inside lineset cover (check fit)./Installé à l'intérieur de la conduite (vérifiez l'ajustement)./Instalación dentro de la cubierta del juego de líneas (revise el calce).
- Mounted inside evaporator (check fit)./Installé à l'intérieur de l'évaporateur (vérifiez l'ajustement)./Instalación dentro del evaporador (revise el calce).
- Mounted behind evaporator mounting bracket (behind drywall)./Installé derrière le support de fixation de l'évaporateur (derrière la cloison sèche)./Instalación detrás de la abrazadera de montaje del evaporador (detrás del panel de yeso).

Información de seguridad

Lea, comprenda y siga todas las instrucciones de seguridad. Si no respeta las instrucciones, se pueden producir daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte.

PELIGRO

Siempre desconecte la alimentación antes de mover, ajustar o realizar mantenimiento a la bomba o a los sistemas conectados. NO use esta bomba con agua estancada o agua que se rocía. El incumplimiento de esta medida podría provocar una descarga eléctrica fatal.

ADVERTENCIA: Peligro de incendio y explosión

NO use esta bomba para mover líquidos inflamables o explosivos. NO use esta bomba en ambientes inflamables o explosivos.

Peligro de monóxido de carbono. Asegúrese de montar la bomba lejos del intercambiador de calor y el cableado. Si NO comprende algún ítem de este manual, consulte a un profesional y no intente instalar este producto.

Propuesta 65 De California

Este producto puede contener sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños en el aparato reproductivo. Lávese las manos después de manipular este producto.

PRECAUCIÓN: Riesgo de inundación

Una bomba que no funciona puede producir lesiones personales o daños a la propiedad. Si se produce una inundación, NO camine en el área mojada hasta que desconecte la alimentación. Consulte a la compañía de electricidad local o un electricista calificado antes de desconectar el servicio eléctrico para retirar la bomba.

ADVERTENCIA

La bomba debe estar conectada correctamente al tablero de control del electrodoméstico que produce condensado para apagar la bomba en condiciones de alarma (alto nivel de agua).

El voltaje y la frecuencia del suministro deben coincidir con los que se muestran en la placa de datos de la bomba. Si los voltajes de la fuente son inferiores al del suministro calificado, el rendimiento de la bomba podría reducirse y esta podría sobrecalentarse.

Bomba debe estar nivelada y se debe colocar sobre una superficie o piso sólido.

Esta bomba se debe almacenar en interiores. La ubicación elegida debe estar limpia y seca.

General Information

This pump is designed to automatically remove the condensate water that collects in the primary drain pan of mini-split air conditioners. The pump is equipped with a tank that collects the water from the drain tray in the appliance. When the water collected in the tank reaches a sufficient level, the pump switches on and pumps the water to a remote location.

When the tank is sufficiently empty the pump automatically switches off. The tank is outfitted with LED status lights that show the status of power available, pump running and alarm conditions. This pump handles dual voltage 120/240 and 50/60 Hz so it can be used in any installation. Max input temperature is 60°C/140°F.

Renseignements généraux

Cette pompe sert à évacuer automatiquement l'eau condensée recueillie dans le bac de récupération principal des conditionneurs d'air à deux blocs. La pompe est munie d'un réservoir qui recueille l'eau provenant du bac de récupération de l'appareil. Lorsque l'eau recueillie atteint un niveau suffisant dans le réservoir de la pompe, celle-ci se met en marche et pompe l'eau jusqu'à un emplacement éloigné.

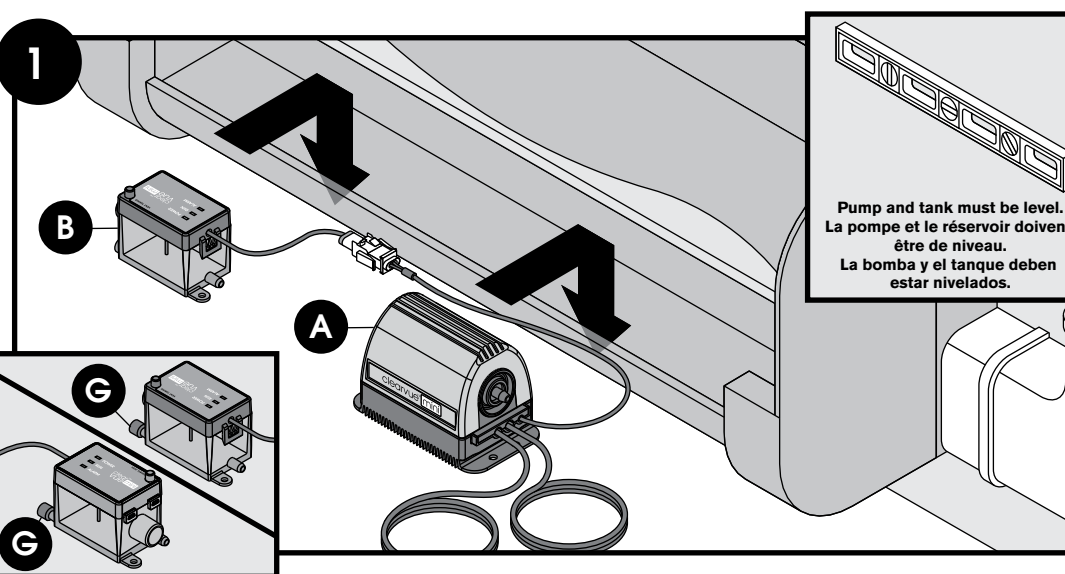
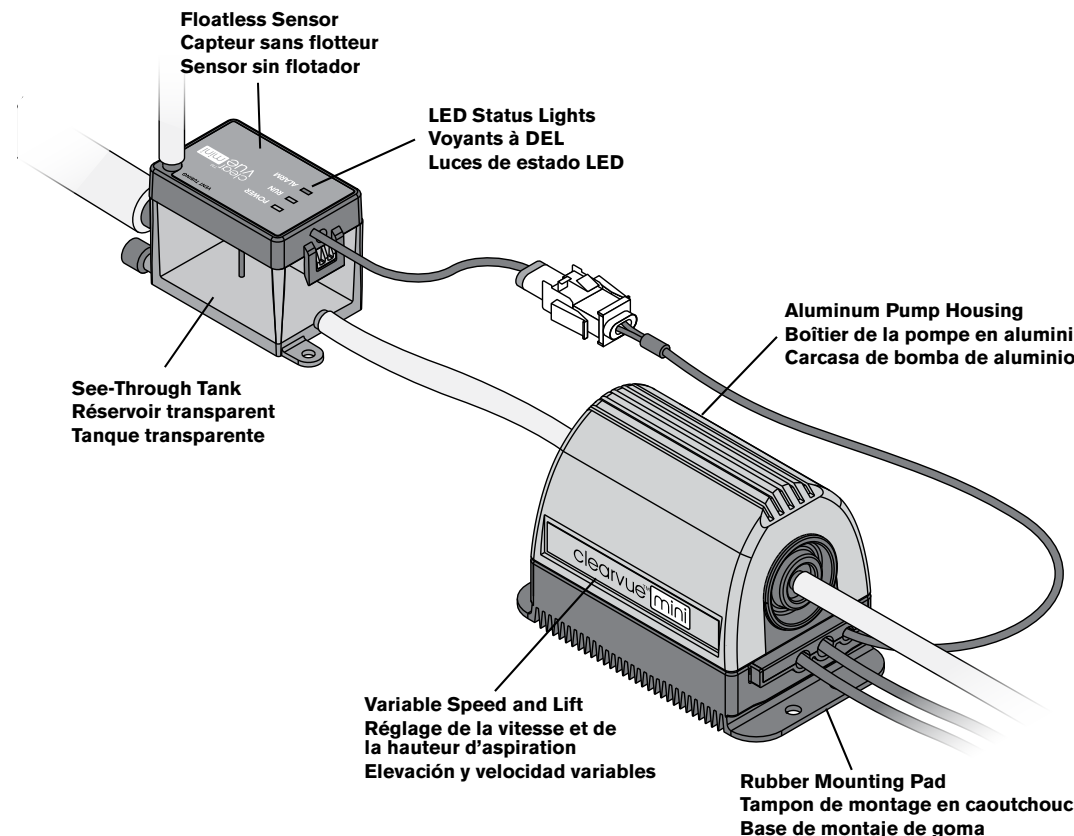
Lorsque le réservoir est assez vide, la pompe s'arrête automatiquement. La pompe possède des voyants à DEL qui indiquent que la pompe est alimentée, qu'elle fonctionne ou que le niveau de l'eau est haut (alarme). Comme elle prend en charge une double tension de 120 V ou 240 V et de 50 Hz ou 60 Hz, cette pompe convient à toutes les installations. La température maximale d'admission est de 60 °C (140 °F).

Información general

Esta bomba está diseñada para retirar de forma automática el agua de condensado que se acumula en la bandeja de drenaje principal de equipos de aire acondicionado con minidivisión. La bomba está equipada con un tanque que recolecta el agua de la bandeja de drenaje en el electrodoméstico. Cuando el agua recolectada en el tanque alcanza un nivel suficiente, la bomba se enciende y bombea el agua a otro lugar.

Cuando el tanque está lo suficientemente vacío, la bomba se apaga automáticamente. El tanque está equipado con luces de estado LED que muestran si hay alimentación, si la bomba está funcionando y las alarmas. Esta bomba funciona con voltaje doble 120/240 y 50/60 Hz, de modo que se puede usar en cualquier instalación. La temperatura de entrada máxima es de 60 °C/140 °F.

Features/Caractéristiques/Características



1. Install Pump and Tank

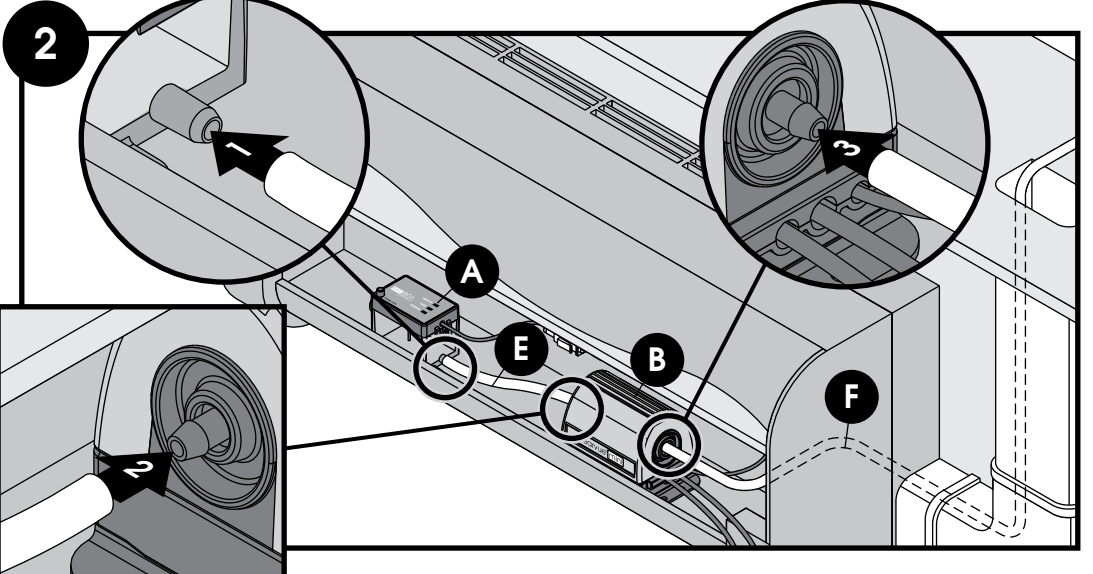
Install pump and tank (evaporator shown for illustration purposes only). Tank has dual outlets for installation flexibility (ensure other outlet end is plugged with cap). Connect outlet in desired orientation.

Installez la pompe et le réservoir

Installez la pompe et le réservoir (l'évaporateur est illustré à des fins visuelles seulement). Le réservoir est doté de deux orifices d' sortie pour une installation plus polyvalente (assurez-vous de boucher l'autre orifice à l'aide du bouchon). Raccordez l'orifice d' sortie dans la position désirée.

Instale la bomba y el tanque

Instale la bomba y el tanque (se muestra el evaporador solo como ilustración). El tanque tiene salidas dobles para brindar más flexibilidad para la instalación (asegúrese de que el extremo de la otra salida esté tapado). Conecte la salida en la orientación deseada.



2. Connect Pump and Tank and Install Drain Tubing

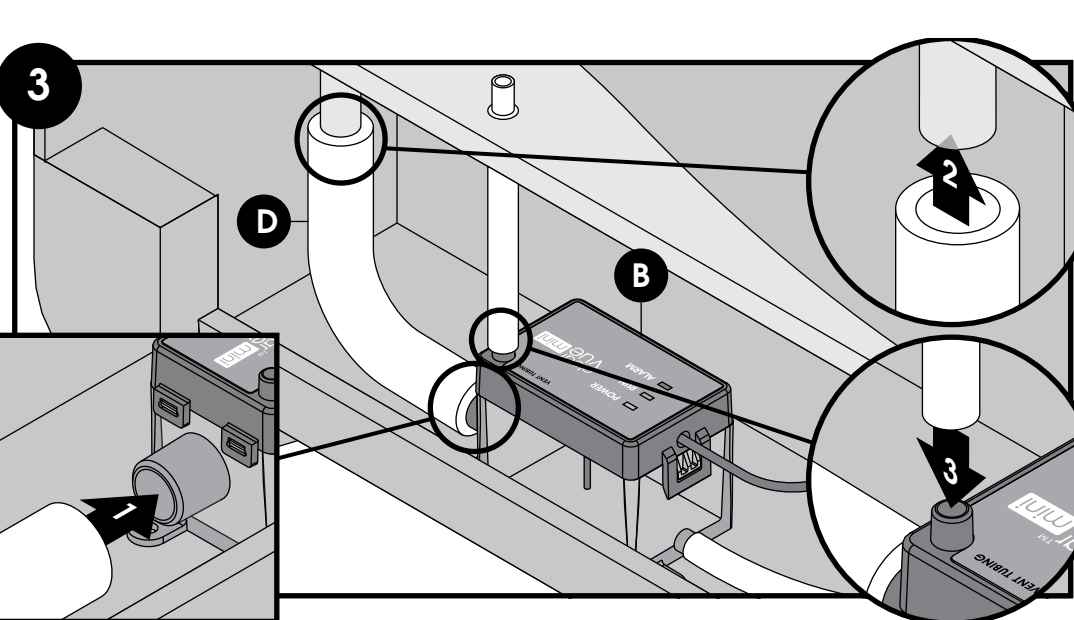
Attach 3/16" x 6" tubing to tank and to pump. Attach one end of 3/16" x 6" tubing to pump and route the other end to building exterior or other drain. Cut to length if necessary.

Raccordez la pompe au réservoir et installez la tubulure d'évacuation

Raccordez le tube de 3/16 po x 6 po au réservoir et à la pompe. Fixez l'une des extrémités du tube de 3/16 po x 6 pi à la pompe et acheminez l'autre extrémité à l'extérieur du bâtiment ou jusqu'à un autre tuyau d'évacuation. Raccourcissez-le en le coupant, au besoin.

Conecte la bomba y el tanque e instale la tubería de drenaje

Fije la tubería de 3/16 pulg x 6 pulg al tanque y a la bomba. Fije un extremo de la tubería de 3/16 pulg x 6 pies a la bomba y pase el otro extremo al exterior del edificio o a otro desagüe. Corte a la longitud adecuada de ser necesario.



3. Install Vent Tubing and Connect Drain Pan to Tank

Connect drain pan to tank using 9/16" x 8" tubing. Install 3/16" vent tubing above drain pan.

Installez le tube de ventilation et raccordez le bac de récupération au réservoir

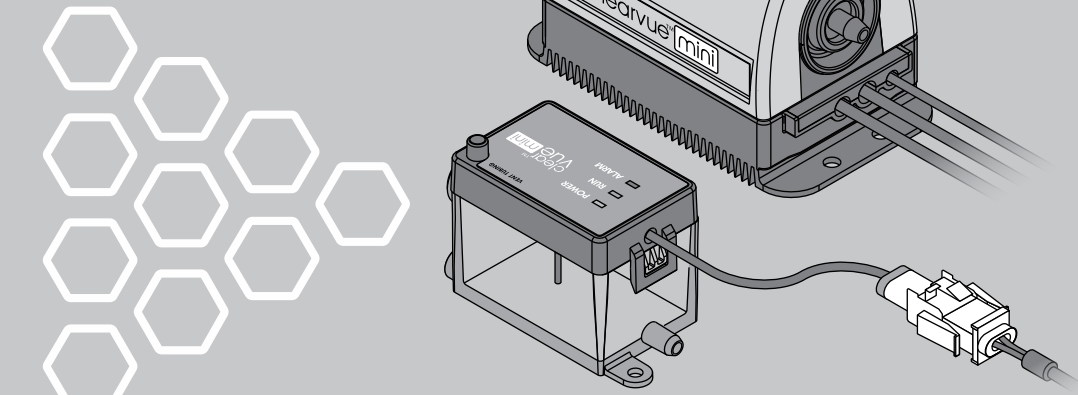
Raccordez le bac de récupération au réservoir à l'aide du tube de 9/16 po x 8 po. Installez le tube de ventilation de 3/16 po au-dessus du bac de récupération.

Conecte la tubería de ventilación y conecte la bandeja de drenaje al tanque

Conecte la bandeja de drenaje al tanque con la tubería de 9/16 pulg x 8 pulg. Instale la tubería de ventilación de 3/16 pulg sobre la bandeja de drenaje.

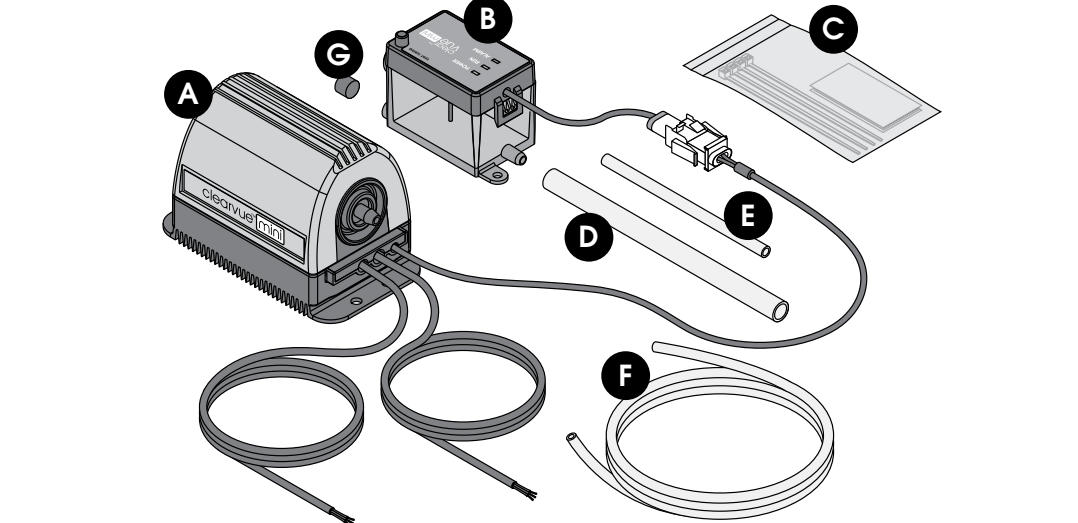
ClearVue™ Mini

Installation Installation Instalación

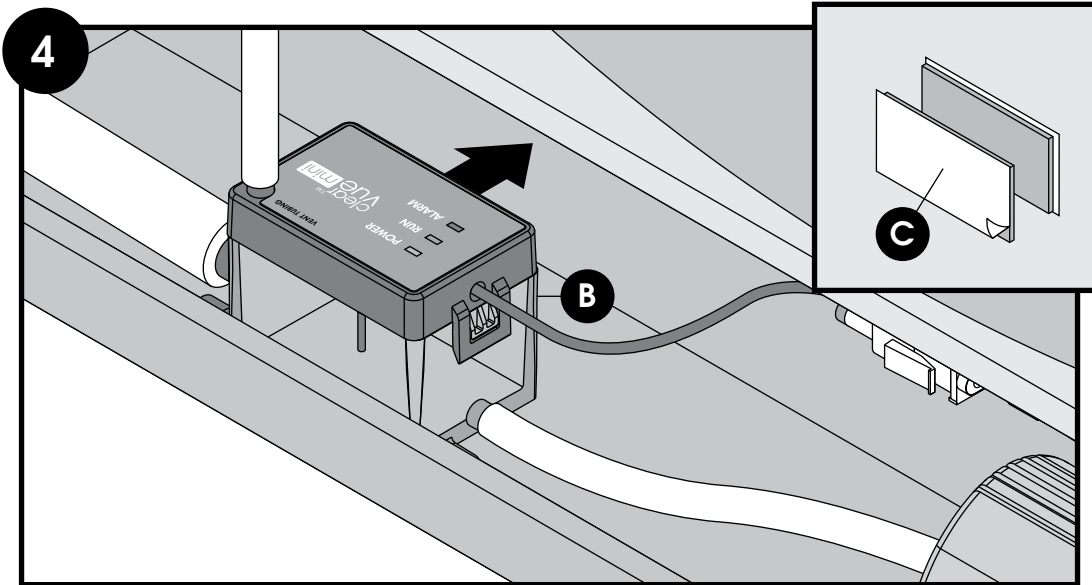


Package Contents/Contenu De L'emballage/ Contenido Del Paquete

PART/PIÈCE/PIEZA	DESCRIPTION/DESCRIPTION/DESCRIPCIÓN	QUANTITY/QUANTITÉ/CANTIDAD
A	Condensate Pump/Pompe À Condensat/Bomba de Condensación	1
B	Tank/Réservoir/Tanque	1
C	Tank Mounting and Cable Securing Hardware/Quincaillerie de fixation du réservoir et des câbles/Aditamentos para montaje del tanque y sujeción de cables	1
D	9/16" x 8" Tubing /Tubo de 9/16 po x 8 po/Tubería de 9/16 pulg x 8 pulg	1
E	3/16" x 6" Tubing/Tube de 3/16 po x 6 po/Tubería de 3/16 pulg x 6 pulg	1
F	3/16" x 6" Tubing/Tube de 3/16 po x 6 pi/Tubería de 3/16 pulg x 6 pies	1
G	Tank Outlet Plug/Bouchon d' sortie du réservoir/Tapón de la salida del tanque	1



Installation/Installation/Instalación



4. Secure and Prime Tank

Secure tank to unit with hook and loop strips. When mounting pump above tank, pump must be primed with water to provide suction lift.

Fixez le réservoir et amorcez la pompe

Fixez le réservoir à l'appareil à l'aide des bandes à boucles et à crochets. Lorsque vous installez la pompe au-dessus du réservoir, amorcez-la avec de l'eau afin d'assurer une hauteur d'aspiration.

Asegure y cebe el tanque

Asegure el tanque a la unidad con tiras autoadheribles. Cuando instale la bomba sobre el tanque, debe cebar la bomba con agua para brindar elevación de succión.

Maintenance and Disassembly

Entretien et démontage

Mantenimiento y desensamblaje

Always disconnect power before performing maintenance. Periodically inspect the tank to assure it is free of accumulated dirt or sludge. DO NOT use solvent cleaners. Clean tank with soap and warm water only.

Clean inlet and outlet piping. Tubing may be cleared of slime or debris instantly with a Gallo Gun tool (GG-1) and Swoosh cartridges (GGC-12). Reassemble system and check for correct operation.

Ensure that the pump is primed at least seasonally to ensure proper operation of the pumping mechanism. The pump cannot run dry and failure to prime may cause poor or no operation.

Coupez toujours l'alimentation avant d'effectuer l'entretien. Inspectez périodiquement le réservoir pour vous assurer qu'il n'y a ni saleté ni boue. N'utilisez PAS de solvants pour nettoyer. Nettoyez le réservoir uniquement à l'aide de savon et d'eau tiède

Nettoyez la tubulure d'entrée et de sortie. Vous pouvez enlever les débris et la boue des tubes instantanément à l'aide d'un pistolet Gallo (GG-1) et de cartouches Swoosh (GGC-12). Réinstallez le système et assurez-vous qu'il fonctionne correctement.

Assurez-vous d'amorcer la pompe au moins chaque saison afin de veiller au bon fonctionnement du mécanisme de pompage. La pompe ne peut pas fonctionner si elle est sèche et elle peut mal fonctionner ou ne pas fonctionner du tout si vous ne l'amorcez pas.

Siempre desconecte el suministro de electricidad antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. Inspeccione de forma periódica el tanque para asegurarse de que no contenga suciedad acumulada o lodo. NO use limpiadores con solventes. Limpie el tanque solo con agua tibia y jabón.

Limpie las tuberías de entrada y salida. Puede retirar la mugre y la suciedad de las tuberías de forma instantánea con una pistola Charles Gallo (GG-1) y cartuchos Swoosh (GGC-12). Vuelva a ensamblar el sistema y revise que funcione correctamente.

Asegúrese de que la bomba sea cebada al menos una vez por temporada para asegurar el funcionamiento correcto del mecanismo de bombeado. La bomba no puede funcionar en seco y el no cebar puede hacer que funcione mal o que no funcione.

Safety Switch and Electrical Connection/Branchement électrique et branchement de l'interrupteur de sécurité/Interruptor de seguridad y conexión eléctrica

There are many different connection schemes used to shut down various mini-split units. Due to the vast number of makes and models we suggest you contact the manufacturer to determine how they suggest you connect any 2-wire condensate overflow switch.

The gray and purple wires of the CV Mini connect to a relay inside the pump that behaves exactly like a float switch and can be connected in exactly the same way as any 2-wire float switch. The orange wire is typically not used and may be insulated or cut off.

Remember that the CV Mini must be powered and not in alarm mode for the float switch contacts to be closed.

Il existe plusieurs façons d'effectuer le branchement électrique de façon à éteindre différents appareils à deux blocs. En raison des nombreuses marques et des différents modèles, nous vous suggérons de communiquer avec le fabricant pour connaître la façon de brancher un interrupteur de sécurité en cas de trop-plein à 2 fils.

Les fils gris et pourpres du CV Mini se raccordent à un relais à l'intérieur de la pompe. Ce dernier fonctionne comme un interrupteur à flotteur et peut être branché de la même façon que tout interrupteur à flotteur à 2 fils. Le fil orange n'est habituellement pas utilisé et peut être isolé ou coupé.

N'oubliez pas que le CV Mini doit être alimenté et ne doit pas être en mode alarme pour que les contacts de l'interrupteur à flotteur soient hors tension.

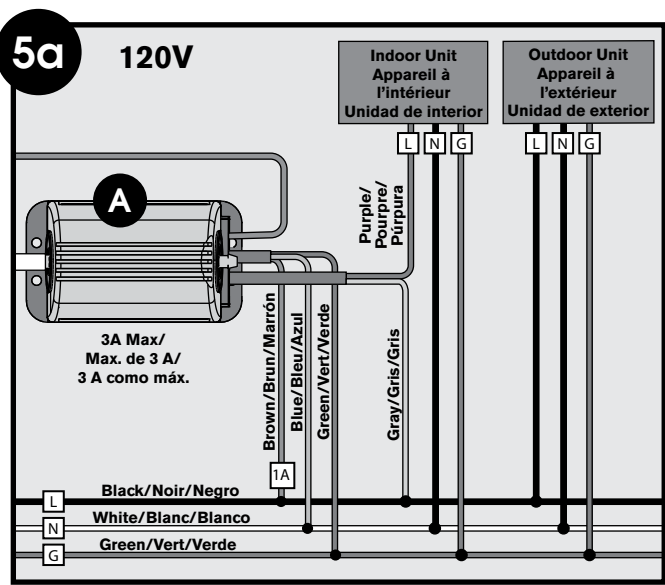
Hay varios esquemas de conexión diferentes que se usan para apagar diferentes unidades con mini-división. Debido al gran número de marcas y modelos, le sugerimos que se comunique con el fabricante para determinar la manera en la que le recomienda conectar cualquier interruptor para desbordos de condensado de 2 conductores.

Los conductores gris y púrpura del CV Mini se conectan a un relé al interior de la bomba que se comporta exactamente como un interruptor de flotador y se puede conectar exactamente de la misma manera que cualquier interruptor de flotador de 2 conductores. El conductor naranja normalmente no se usa y se puede aislar o cortar.

Recuerde que el CV Mini se debe alimentar y no debe estar en modo alarma para que los contactos del interruptor de flotador se cierren.

Troubleshooting/Dépannage/Solución de problemas

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Unit does not start when full of condensate	1. Power is not applied to pump. 2. Water is not touching sensors.	1. Ensure that power is supplied to pump. A green LED indicator on top of pump cover will show that power is supplied and that pump is ready. 2. The tank must be at least 1/2 full in order to run a pumping cycle.
Condensate is overflowing from unit	1. Power is not applied to pump. 2. Water flowing in faster than pump can run. 3. Pump is not level.	1. Ensure that power is supplied to pump. A green LED indicator on top of pump cover will show that power is supplied. 2. The inlet flow to condensate pump is exceeding outlet flow. Check to ensure that pump safety switch (alarm circuit) is connected to A/C unit. The safety switch connection will shut off A/C unit in this condition. 3. Check to ensure that pump is level. If pump is not level, it may not activate, causing water to overflow from tank. Place unit on a flat and level surface. 4. Check outlet tubing to ensure that it is not kinked or blocked. Clear blocked tubing of slime and debris. Clean inlet and outlet piping.
Pump will not shut off	1. Water flowing in faster than pump can run. 2. Outlet flow is blocked. 3. There is debris on sensors.	1. The inlet flow to condensate pump is exceeding outlet flow. Check to ensure that pump safety switch (alarm circuit) is connected to A/C unit. The safety switch connection will shut off A/C in this condition. 2. Check outlet tubing to ensure that it is not kinked or blocked. Clear blocked tubing of slime and debris. Clean inlet and outlet piping. 3. Remove the lid of the tank and inspect the four metal probes sticking out. If they have slime or debris built up on them, clean them with a damp rag and replace the tank lid.
A/C unit is not running	1. Power is not applied to pump. 2. High level alarm is activated.	1. The pump is a fail safe device. Power must be supplied to the pump to turn on the relay that activates the A/C unit. 2. Check the red alarm light. If the red alarm light is on, check the drain line and pump function. Ensure that pump is level.



5a. 120V Connection

Connect 120V safety switch and electrical supply as shown in wiring diagram. Use a 1A fuse for branch circuit protection.

Branchement de 120 V ou de 120 V

Branchez l'interrupteur de sécurité de 120 V et l'alimentation électrique tel que l'illustre le schéma de câblage. Utilisez un fusible de 1 A pour protéger le circuit de dérivation.

Conexión 120/120 V

Conecte el interruptor de seguridad de 120V y el suministro eléctrico como se muestra en el diagrama de cableado. Use un fusible de 1 A para proteger circuitos de derivación.

▲ Risk of electric shock

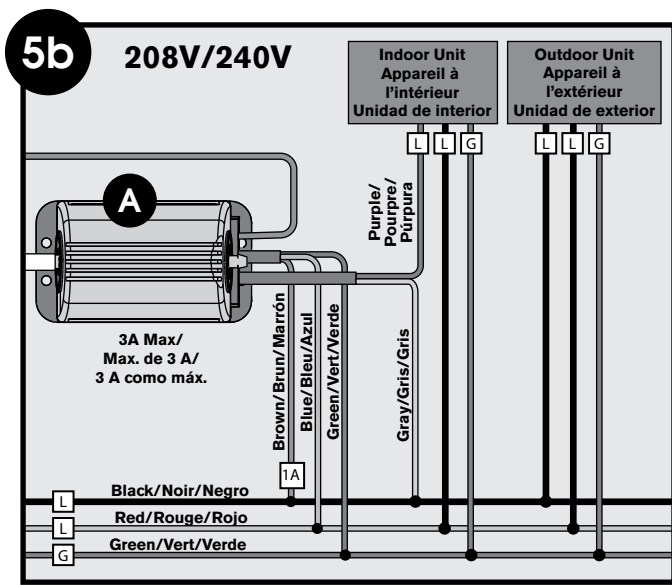
Pump is supplied with grounding conductor and grounding-type attachment plug. To reduce risk of electric shock, make sure pump is connected only to a properly grounded, grounding-type receptacle. This pump must be properly connected to power following the National Electric Code (NEC).

▲ Risque de choc électrique

Cette pompe est munie d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de branchement de type mise à la terre. Pour réduire les risques de choc électrique, assurez-vous que la pompe est branchée sur une prise correctement mise à la terre. Cette pompe doit être branchée correctement à la source d'alimentation selon le Code national de l'électricité.

▲ Riesgo de descarga eléctrica

La bomba se suministra con un conductor de puesta a tierra y un enchufe con puesta a tierra. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, asegúrese de que la bomba esté conectada solo a un tomacorriente con la debida puesta a tierra. Esta bomba se debe conectar de forma correcta siguiendo el Código eléctrico nacional (NEC).



5b. 208/240V Connection

Connect 208/240V safety switch and electrical supply as shown in wiring diagram. Use a 1A fuse for branch circuit protection.

Branchement de 208 V ou de 240 V

Branchez l'interrupteur de sécurité de 208 V ou de 240 V et l'alimentation électrique tel que l'illustre le schéma de câblage. Utilisez un fusible de 1 A pour protéger le circuit de dérivation.

Conexión 208/240 V

Conecte el interruptor de seguridad de 208/240 V y el suministro eléctrico como se muestra en el diagrama de cableado. Use un fusible de 1 A para proteger circuitos de derivación.

▲ Risk of electric shock

Pump is supplied with grounding conductor and grounding-type attachment plug. To reduce risk of electric shock, make sure pump is connected only to a properly grounded, grounding-type receptacle. This pump must be properly connected to power following the National Electric Code (NEC).

▲ Risque de choc électrique

Cette pompe est munie d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de branchement de type mise à la terre. Pour réduire les risques de choc électrique, assurez-vous que la pompe est branchée sur une prise correctement mise à la terre. Cette pompe doit être branchée correctement à la source d'alimentation selon le Code national de l'électricité.

▲ Riesgo de descarga eléctrica

La bomba se suministra con un conductor de puesta a tierra y un enchufe con puesta a tierra. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, asegúrese de que la bomba esté conectada solo a un tomacorriente con la debida puesta a tierra. Esta bomba se debe conectar de forma correcta siguiendo el Código eléctrico nacional (NEC).

Operation/Fonctionnement/Operación

Apply power to pump. Check for green LED illumination which indicates that the power is available. Test pump operation and safety switch by manually filling tank. Be sure that red ALARM LED lights when pump has reached an overflow condition and will properly shut off the system.

Leak Check: Operate the pump by filling tank to trigger operation. Pump RUN will be indicated by the amber RUN LED.

Mettez la pompe sous tension. Vérifiez que le voyant à DEL vert s'allume. Cela indique que la pompe est alimentée. Vérifiez le fonctionnement de la pompe et de l'interrupteur de sécurité en remplissant le réservoir manuellement. Assurez-vous que les voyants à DEL rouges ALARM (alarme) s'allument lorsque la pompe atteint le niveau de trop-plein et que le système s'éteint correctement.

Vérifiez s'il y a des fuites : remplissez le réservoir pour faire fonctionner la pompe. L'illumination du voyant à DEL ambre RUN (fonctionnement) indique que la pompe fonctionne.

Suministre alimentación a la bomba. Verifique que la luz LED verde esté iluminada, lo que indica que hay suministro de electricidad. Pruebe el funcionamiento de la bomba y del interruptor de seguridad llenando manualmente el tanque. Asegúrese de que las luces LED DE ALARMA se enciendan cuando la bomba llegue a un estado de desborde, lo cual apagará el sistema de forma correcta.

Verificación de fugas: Haga funcionar la bomba llenando el tanque para activar el funcionamiento. La luz LED DE FUNCIONAMIENTO ámbar indicará que la bomba FUNCIONA.

Warranty/Garantie/Garantía

All pumps manufactured by or for DiversiTech Corporation (the Company) and sold by the Company under the DiversiTech brand are warranted to be free of defects in workmanship and materials for a period of 24 months from date of sale from the distributor to the contractor. The Company will credit, repair or replace, at its option, any Pump if deemed defective within this time period. All products returned to the Company must include a return authorization issued by the Company. The returned product should be suitably packaged and shipped prepaid from the point of shipment to the point designated in the Company's return authorization.

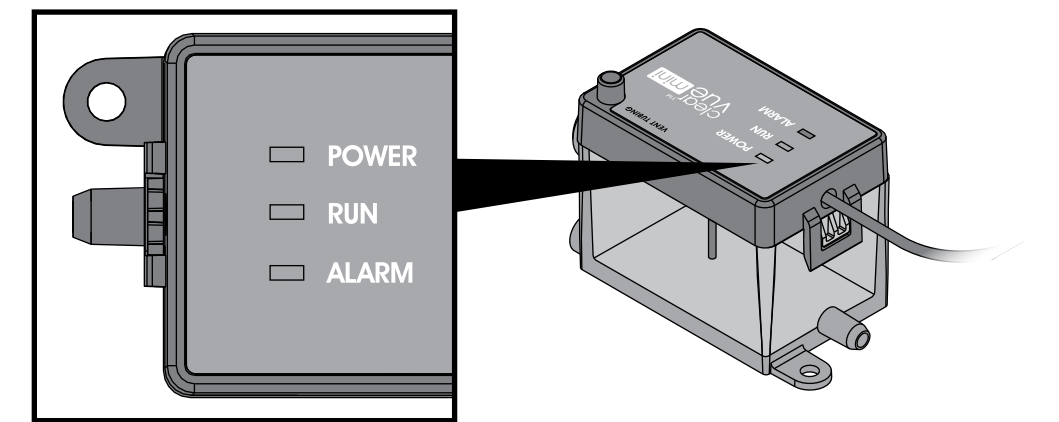
This warranty is a limited warranty and shall be in lieu of any other warranties, expressed or implied, including, but not limited to, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. There are no other warranties that extend beyond the description of the face hereof. The liability of the Company arising out of its supply of said products, or their use shall not in any case exceed the cost of correcting defects in the products as set forth above. The Company shall not be liable for any costs or damage incurred by its customers in the removal or replacement of defective products from units in which the products have been assembled. In no event shall the company be liable for loss of profits, indirect, consequential, or incidental damages.

Nous garantissons qu'aucune pompe fabriquée par ou pour DiversiTech Corporation (l'entreprise) et vendue sous la marque DiversiTech ne présentera de défaut de matériaux ou de fabrication pendant une période de 24 mois suivant la date d'achat de l'entrepreneur auprès du distributeur. L'entreprise choisira de rembourser, de réparer ou de remplacer toute pompe déclarée défectueuse à l'intérieur de cette période. Tous les produits retournés à l'entreprise doivent être accompagnés d'une autorisation de retour de l'entreprise. Le produit retourné doit être emballé de façon appropriée et envoyé avec les frais d'expédition prépayés à l'endroit déterminé par l'autorisation de retour de l'entreprise.

Cette garantie limitée prévaut sur toute autre garantie écrite ou verbale, qu'elle soit expresse ou implicite, y compris, sans s'y limiter, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. Aucune autre garantie n'existe hors des modalités décrites dans la présente garantie. La responsabilité de l'entreprise découlant dudit produit ou de son utilisation ne doit en aucun cas dépasser le coût des mesures correctives sur les défauts des produits, comme il est indiqué précédemment. L'entreprise n'est pas tenue responsable des coûts engagés ni des dommages causés par ses clients dans le retrait ou le remplacement de produits défectueux faisant partie de l'appareil. En aucun cas l'entreprise ne sera tenue responsable des pertes de profits ni des dommages indirects, consécutifs et accessoires.

LED Indicator Status/indications des voyants à DEL/ Luz LED indicadora de estado

LED	STATUS/INDICATION/ESTADO
Green LED Voyant à DEL vert Luz LED verde	Power is applied to pump. La pompe est alimentée. La bomba recibe alimentación.
Amber LED Voyant à DEL ambre Luz LED ámbar	Pump is running normally. La pompe fonctionne normalement. La bomba funciona correctamente.
Red LED Voyant à DEL rouge Luz LED roja	Pump is in the High Level Alarm. A/C system disabled. La pompe est en mode alarme (le niveau de l'eau est trop élevé). Le conditionneur d'air s'éteint. La bomba está en la alarma de nivel alto. El sistema de A/C está desactivado.



Nous garantissons qu'aucune pompe fabriquée par ou pour DiversiTech Corporation (l'entreprise) et vendue sous la marque DiversiTech ne présentera de défaut de matériaux ou de fabrication pendant une période de 24 mois suivant la date d'achat de l'entrepreneur auprès du distributeur. L'entreprise choisira de rembourser, de réparer ou de remplacer toute pompe déclarée défectueuse à l'intérieur de cette période. Tous les produits retournés à l'entreprise doivent être accompagnés d'une autorisation de retour de l'entreprise. Le produit retourné doit être emballé de façon appropriée et envoyé avec les frais d'expédition prépayés à l'endroit déterminé par l'autorisation de retour de l'entreprise.

Cette garantie limitée prévaut sur toute autre garantie écrite ou verbale, qu'elle soit expresse ou implicite, y compris, sans s'y limiter, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. Aucune autre garantie n'existe hors des modalités décrites dans la présente garantie. La responsabilité de l'entreprise découlant dudit produit ou de son utilisation ne doit en aucun cas dépasser le coût des mesures correctives sur les défauts des produits, comme il est indiqué précédemment. L'entreprise n'est pas tenue responsable des coûts engagés ni des dommages causés par ses clients dans le retrait ou le remplacement de produits défectueux faisant partie de l'appareil. En aucun cas l'entreprise ne sera tenue responsable des pertes de profits ni des dommages indirects, consécutifs et accessoires.

DOC32106

©2014 DiversiTech Corporation
PRINTED IN VIETNAM
IMPRIMÉ AU VIETNAM
IMPRESO EN VIETNAM

DiversiTech Corporation
6650 Swoosh Parkway
Suite 100
Duluth, GA 30097
800.995.2222
FAX 770.953.8600